


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования Кабардино-Балкарский государственный университет
им. Х.М. Бербекова (КБГУ)

Социально-гуманитарный институт

Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО
Руководитель образовательной
Программы  З.А. Атабиева
« 30 » _____ 05 _____ 2023 г.

УТВЕРЖДАЮ
Директор института  Тамазов М.С.
« 30 » _____ 05 _____ 2023 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
«Иностранный язык (английский) в профессиональной сфере (продвинутый
уровень)»

Направленность (программа)

39.04.02 Социальная работа

Профиль

Организация социальной работы с разными группами населения и в различных сферах жизнедеятельности

Квалификация (степень) выпускника
магистр

Форма обучения

Очная

Нальчик 2023

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Иностранный язык (английский) в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» /сост. Ошроева К.В. Нальчик: КБГУ, 2023 г., 35 стр.

Рабочая программа предназначена для обучения в I семестре 1-го года магистратуры по программе 39.04.02 Социальная работа *очной* формы.

Рабочая программа составлена с учетом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по программе магистратуры 39.04.02 Социальная работа, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации (Минобрнауки России) № 80 от 05. 02. 2018 г. (зарегистрировано в Минюсте России 28 февраля 2018 г. № 50184)

СОДЕРЖАНИЕ

1.Цель и задачи освоения дисциплины (модуля).....	4
2.Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО.....	4
3.Требования к результатам освоения дисциплины (модуля).....	4
4.Содержание и структура дисциплины (модуля).....	5
5.Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации	7
6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности	20
7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля).....	23
7.1. Нормативно-законодательные акты	23
7.2. Основная литература.....	23
7.3. Дополнительная литература.....	24
7.4. Периодические издания.....	24
7.5. Интернет-ресурсы	24
7.6. Методические указания к практическим занятиям и для самостоятельной работы	26
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	29
9. Лист изменений (дополнений) в рабочей программе дисциплины (модуля)	32
10. Приложения	33

1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Цель дисциплины – формирование у обучающихся компетенции УК-4 средствами дисциплины «Иностранный язык (английский) в профессиональной сфере (продвинутый уровень)». Основной целью изучения иностранного языка является формирование у магистров коммуникативной компетенции, т.е. достижение свободного владения иностранным языком как средством профессионального общения, используя современные коммуникационные технологии.

Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает наличие таких умений в различных видах письменной и устной коммуникации, которые дают возможность:

- свободно читать оригинальную литературу в профессиональной области на иностранном языке;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, резюме или презентации;
- делать сообщения, публичные выступления и презентации, вести переписку, а также беседы на иностранном языке на темы межличностного и межкультурного общения в соответствии с потребностями совместной деятельности.

Задачи дисциплины:

- 1) способствовать оптимальному применению знания иностранного языка в различных ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия;
- 2) развивать у обучающихся навыки деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке.

Перед курсом иностранного языка стоит задача обеспечить подготовку специалиста, владеющего иностранным языком как средством осуществления профессиональной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации - специалиста, приобщенного к культуре других стран, понимающего значение адекватного владения иностранным языком для профессиональной деятельности.

Окончившие курс обучения по данной программе должны владеть лингвистической, дискурсивной и межкультурной компетенциями в пределах программных требований. Они должны также правильно использовать полученные навыки во всех видах речевой коммуникации, представленных в профессиональной сфере устного и письменного общения.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Учебная дисциплина «Иностранный язык (английский) в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» изучается в первом семестре первого года обучения, входит в состав модуля «Теоретические основы социальной работы» и относится к обязательной части Блока 1 основной профессиональной образовательной программы.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык» (программа бакалавриата).

Учебная дисциплина «Иностранный язык (английский) в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» является предшествующей для изучения профессионально-ориентированного иностранного языка при реализации основных профессиональных образовательных программ высшего образования - программ подготовки кадров высшей квалификации в аспирантуре.

3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)

Изучение дисциплины «Иностранный язык (английский) в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» направлено на формирование у студентов следующей универсальной

компетенции в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по программе магистратуры 39.04.02 Социальная работа:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ых) и для академического и профессионального взаимодействия.

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» студент должен:

ЗНАТЬ:

- коммуникативные основы проведения аргументированной дискуссии по изученным темам, используя соответствующие лексические единицы и клише, и другие необходимые средства выражения фактической информации, соблюдая правила коммуникативного поведения;
- нормативные, коммуникативные, этические аспекты письменной речи; функционально-смысловые типы текста, принципы стилистической дифференциации государственного языка в официально-деловом жанре;
- профессиональную лексику иностранного языка, правила переводов профессиональных текстов.

УМЕТЬ:

- вести беседу, аргументированную дискуссию по изученным темам, используя соответствующие лексические единицы и клише, и другие необходимые средства выражения фактической информации, соблюдая правила коммуникативного поведения;
- анализировать и создавать тексты разных стилей в зависимости от сферы общения;
- анализировать функционально-смысловые типы текста, принципы стилистической дифференциации государственного языка в официально-деловом жанре.

ВЛАДЕТЬ:

- профессиональной лексикой иностранного языка, правилами переводов в ситуациях личного и профессионального общения;
- нормативными, коммуникативными, этическими аспектами письменной речи; особенностями, языковыми характеристиками типов текстов и речевых жанров, реализуемых в различных функциональных стилях (официально деловом, обиходном);
- навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке социокультурной тематики;
- правилами ведения беседы, спора, дискуссии.

4. Содержание и структура дисциплины (модуля)

Таблица 1. Содержание дисциплины «Иностранный язык (английский) в профессиональной сфере (продвинутый уровень)», перечень оценочных средств и контролируемых компетенций

№ п/п	Наименование раздела/ темы	Содержание раздела	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1.	Наука и образование: возможности карьерного роста молодого специалиста в сфере социальной работы.	Темы: Терминология профессионального общения в сфере социальной работы. Работа с профессионально-ориентированными текстами. Написание аннотации и реферирование текстов по	УК-4	ДЗ; К; Т

		специальности. Компетенции специалиста с Master и PhD..		
2	Технологии устной и письменной коммуникации для решения задач межличностного и профессионального взаимодействия.	Темы: Технологии устной и письменной коммуникации для решения задач межличностного, профессионального и межкультурного взаимодействия. Основы деловой переписки и электронной коммуникации.	УК-4	ДЗ;К; Т
3	Межкультурные особенности ведения научной деятельности.	Темы: Морально-этические нормы в современном обществе. Научный этикет. Межличностное общение в иноязычной профессиональной среде. Проблемы межкультурной коммуникации. Публичные выступления. Подготовка презентации/доклада.	УК-4	ДЗ;К; Т

На изучение курса ОФО отводится 108 час (3 з.е.), из них: контактная работа 36 ч., в том числе практических – 36 часов; самостоятельная работа студента – 63 часа и контроль 9 часов.

Структура дисциплины (модуля)

Таблица 2. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы (108 часов).

ВИД РАБОТЫ	ТРУДОЕМКОСТЬ, ЧАСЫ	
	1 семестр	Всего (час)
Общая трудоемкость в часах	108	108
Контактная работа (в часах)	36	36
<i>Лекции (Л)</i>	<i>не предусмотрены</i>	
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	36	36
<i>Семинарские занятия (СЗ)</i>	<i>не предусмотрены</i>	
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>	<i>не предусмотрены</i>	
Самостоятельная работа (в часах), в том числе контактная работа:	72	72
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	<i>не предусмотрено</i>	
Реферат (Р)	<i>не предусмотрен</i>	
Эссе (Э)	<i>не предусмотрено</i>	
Контрольная работа (К)	<i>не предусмотрена</i>	
Самостоятельное изучение	63	63

разделов/ тем		
Курсовая работа (КР), курсовой проект (КП)	<i>не предусмотрены</i>	
Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	9	9
Вид промежуточной аттестации	зачёт	зачёт

Таблица 3. Лекционные занятия по дисциплине (модулю) – не предусмотрены

Таблица 4. Практические занятия

№п/п	Темы
1.	1. Наука и образование: возможности карьерного роста молодого специалиста.
2.	2. Технологии устной и письменной коммуникации для решения задач межличностного и профессионального взаимодействия.
3.	3. Межкультурные особенности ведения научной деятельности.

Таблица 4. Самостоятельное изучение разделов дисциплины

№п/п	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
1	Аннотирование и реферирование профессионально-ориентированного текста.
2	Основы деловой переписки и электронной коммуникации.
3	Проблемы межкультурной коммуникации в иноязычной профессиональной среде
4	Написание доклада/отчёта
5	Публичное выступление. Презентация
6	Речевой этикет. Понятие о стилях деловой коммуникации

5. Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по компетенциям (УК – 4). Формирование этих дескрипторов происходит в течение всего периода обучения по этапам в рамках различного вида занятий и самостоятельной работы.

В ходе изучения дисциплины предусматриваются *текущий, рубежный контроль и промежуточная аттестация*.

5.1. Оценочные материалы для текущего контроля (контролируемая компетенция УК-4).

Цель *текущего контроля* – оценка результатов работы в семестре и обеспечение своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы обучающегося. Объектом текущего контроля являются конкретизированные результаты обучения (учебные достижения) по дисциплине.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины «Иностранный язык (английский) в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» и включает устные и письменные опросы по всем видам речевой деятельности, домашнее задание, письменные работы, тестирование, коллоквиум.

Оценка качества подготовки на основании выполненных заданий ведется преподавателем (с обсуждением результатов), баллы начисляются в зависимости от сложности задания.

5.1.1 Типовые задания для практических занятий и критерии их оценивания

Целью изучения иностранного языка является формирование у магистров навыков чтения и перевода аутентичных текстов по специальности, пополнение их словарного запаса специальной профессиональной лексикой, а также развитие навыков профессионально-ориентированной устной речи для более широкого включения в сферу общения на английском языке в области работы с молодёжью, овладеть современной деловой лексикой. Каждое практическое занятие включает оригинальный текст для практики перевода, ознакомительного, поискового и изучающего чтения, лексические, грамматические и коммуникативные упражнения. Главный упор делается на изучение, толкование перевода и передачу содержания текста, а также на расширение словарного запаса студентов и на анализ изучаемых лексических единиц (выявление многозначности, подбор синонимов, антонимов и т.д.) в целях развития навыков устной и письменной речи. Упражнения для развития навыков устной речи дают возможность научиться составлять сообщение на основе прочитанного текста, выражать свое мнение по поводу прочитанного, вести беседу в рамках изученной тематики.

Типовые задания для практических занятий

READING

Text 1

1. Read the text and say what social work is and what the philosophical underpinnings of social work practice are.

1. Introducing Social Work.

2. Core Values of Social Work

The question “what is social work?” is surprisingly difficult to answer. The work that social workers do often goes unnoticed by members of the public. They often work out of sight, in families and institutional care settings.

Social workers tend to work with people at times when they are unable to rely on family or community support systems, and they may be poor, oppressed, and marginalised in society. This means that social work sometimes comes into people’s lives at times when they do not want it to.

Definitions of social work change over time. Formerly, social work activities focused primarily on solving the immediate problems of the indigent and did little to change the conditions that caused those problems. More recently, however, a vast amount of new social research has made possible analyses of the social and economic maladjustments of modern society, and the activities of social workers have been coordinated in an effort to achieve the maximum possible benefit both for those individuals who are in need and for the entire community.

Social work practitioners and educators from across the world agreed the following definition at an international conference in July 2001: The social work profession promotes social change, problem solving in human relationships, and the empowerment and liberation of people to enhance well-being. Principles of human rights and social justice are fundamental to social work.

Therefore, social work is a profession concerned with helping individuals, families, groups, and communities to enhance their individual and collective well-being. However, it is also concerned with broader social issues such as poverty, unemployment, and domestic violence.

Human rights and social justice are the philosophical underpinnings of social work practice.

The primary mission of the social work profession is to enhance human well-being and help meet the basic human needs of all people, with particular attention to the needs and empowerment of people who are vulnerable, oppressed, and living in poverty. Fundamental to social work is attention to the environmental forces that create, contribute to, and address problems in living.

Social workers promote social justice and social change with and on behalf of clients. “Clients” is used inclusively to refer to individuals, families, groups, organizations, and communities. Social workers are sensitive to cultural and ethnic diversity and strive to end discrimination, oppression, poverty, and other forms of social injustice.

The mission of the social work profession is rooted in a set of core values. These core values are

the foundation of social work's unique purpose and perspective:

- service;
- social justice;
- dignity and worth of the person;
- importance of human relationships;
- integrity;
- competence.

READING COMPREHENSION

2. Are the following statements true or false?

- 1 The public always see the work that social workers do.
- 2 Definitions of social work do not change over time.
- 3 Social workers try to achieve the maximum possible benefit only for the individuals who are in need.
- 4 Social work is concerned not only with individual and personal problems but also with broader social issues such as poverty, unemployment, and domestic violence.
- 5 Social work practitioners never provide preventive services.

3. Complete the sentences using the text.

- 1 Social workers often work out of sight, in families and ____.
- 2 Social workers tend to work with people at times when ____.
- 3 Formerly, social work activities focused primarily on ____.
- 4 Social work profession promotes ____.
- 5 Social work is a profession concerned with ____.

Vocabulary focus

4. Match English and Russian equivalents.

1) marginalised	a) социальные и экономические несоответствия
2) institutional care settings	b) домашнее насилие
3) immediate problems	c) благополучие человека
4) social and economic maladjustments	d) культурные и этнические различия
5) human rights and social justice	e) факторы окружающей среды
6) domestic violence	f) изолированный, обособленный
7) human well-being	g) насущные проблемы
8) environmental forces	h) философское обоснование
9) philosophical underpinnings	i) права человека и социальная справедливость
10) cultural and ethnic diversity	j) учреждения стационарного ухода

5. Here are the definitions to the notions. Work out the notions. Words for reference: *poverty, community, the indigent, social work, unemployment*.

- 1 The profession or work of providing people in need with social services.

- 2 The state of not having enough money to take care of basic needs such as food, clothing, and housing.
- 3 The condition of having no job.
- 4 Poor people.
- 5 The people living in one locality.

6. Make word combinations. Use them in the sentences of your own.

1) members	a) research
2) social	b) their collective well-being
3) primary	c) values
4) core	d) of the public
5) to enhance	e) mission

7. Form the following groups of derivatives. Make four sentences of your own using the words from the table.

Noun	Verb	Adjective
maladjustment		
		focused
	contribute	
empowerment		
	promote	
		concerned

8. Insert the necessary preposition.

- 1 The indigent can rely ___ family or community support systems.
- 2 Formerly, social work activities focused primarily ___ solving the immediate problems of the indigent.
- 3 Principles of social justice are fundamental ___ social work.
- 4 Social workers are concerned ___ helping people in need.
- 5 Social workers promote social justice and social change ___ and ___ behalf of clients.
- 6 “Clients” is used to refer ___ individuals, families, groups, organizations, and communities.
- 7 Human rights and social justice are the philosophical underpinnings ___ social work practice.
- 8 The mission of the social work profession is rooted ___ a set of core values.

T e x t 2

9. Go through the text and get ready to speak according to the following items.

1. *Social work methodological base.*
2. *Social Work as a Science*

Using theories of human behaviour and social systems, social work intervenes at the points where people interact with their environments.

Social work in its various forms addresses the multiple, complex transactions between people and their environments. Professional social work is focused on problem solving and change. As such, social workers are change agents in society and in the lives of the individuals, families, and communities they serve. Social work is an interrelated system of values, theory, and practice.

Social work grew out of humanitarian and democratic ideals, and its values are based on respect for the equality, worth, and dignity of all people.

Social work bases its methodology on evidence-based knowledge derived from research and practice evaluation, including local and indigenous knowledge specific to its context. It draws on theories of human

development and behavior and social systems to analyse complex situations and to facilitate individual, organisational, social and cultural changes.

Social work uses a variety of skills, techniques, and activities consistent with its holistic focus on persons and their environments. Social work interventions range from primarily person-focused psychosocial processes to involvement in social policy, planning, and development. The holistic focus of social work is universal, but the priorities of social work practice will vary from country to country and from time to time depending on cultural, historical, and socio- economic conditions.

10. Write an essay of your own on origins of Social Work in your country. Use any source available and no more than 200 words.

Критерии формирования оценок (оценивания) устного опроса

Устный опрос является одним из основных способов учёта знаний обучающегося по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)». Во время устного опроса по иностранному языку проверяются умения чтения и перевода текстов, монологическая и диалогическая речь, выполнение упражнений по развитию навыков устной речи. Развёрнутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять пройденный лексический и грамматический материал.

В результате устного опроса знания обучающегося оцениваются по следующей шкале:

Критерии оценивания чтения и перевода текста и заданий к нему

«Отлично» (2 балла)

Владеет навыками фонетического чтения (знает и применяет правила чтения); Детально понимает содержание текста; Умеет выделять значимую/запрашиваемую информацию; Справляется со всеми заданиями к тексту.

«Хорошо» (1,5 балла)

Владеет навыками фонетического чтения (знает правила чтения, умеет исправить допущенные ошибки); Понимает содержание текста за исключением некоторых деталей; Умеет выделять значимую информацию; Справляется с 2/3 заданий к тексту.

«Удовлетворительно» (1 балл)

Слабо владеет навыками фонетического чтения (не знает или не умеет применять правила чтения); Понимает основное содержание текста. Слабо владеет навыками детального понимания; Не умеет выделять запрашиваемую информацию; Справляется более чем с 1/2 (60%) заданий к тексту.

«Неудовлетворительно» (менее 1 балла)

Не владеет навыками фонетического чтения (не знает правила чтения); Слабо понимает содержание прочитанного; Не умеет выделять значимую информацию; Справляется менее чем с 1/2 (60%) заданий к тексту.

Баллы «__2__», «__1,5__», «__1__» могут ставиться не только за единовременный ответ, но и за рассредоточенный во времени, т.е. за сумму ответов, данных студентом на протяжении занятия

Критерии оценивания монологической речи

«Отлично» (2 балла)

Студент логично строит монологическое высказывание (описание, рассказ) в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании; Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно; Ошибки отсутствуют; Речь понятна: все звуки в потоке речи произносятся правильно, соблюдается правильный интонационный рисунок; Объем высказывания - не менее 12 фраз (неподготовленный монолог), не менее 25 фраз (подготовленный монолог).

«Хорошо» (1,5 балла)

Студент логично строит монологическое высказывание (описание, рассказ) в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании; Используемые лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче; Студент допускает отдельные фонетические, лексические и/или грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию его речи; Объем высказывания - не менее 9 фраз (неподготовленный монолог), не менее 18 фраз (подготовленный монолог).

«Удовлетворительно» (1 балл)

Студент строит монологическое высказывание (описание, рассказ) в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Но: высказывание не всегда логично, имеются паузы, повторы; допускаются лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание; Речь отвечающего в целом понятна, интонационный рисунок в основном соблюдается; Объем высказывания – не менее 6 фраз (неподготовленный монолог), не менее 12-13 фраз (подготовленный монолог).

«Неудовлетворительно» (менее 1 балла)

Коммуникативная задача не выполнена. Содержание ответа не соответствует поставленной в задании коммуникативной задаче; Допускаются многочисленные лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание; Речь плохо воспринимается на слух из-за большого количества фонетических ошибок; Студент использует зрительную опору.

Критерии оценивания диалогической речи

«Отлично» - (2 балла)

Студент логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; Демонстрирует навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор. Владеет стратегиями восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование); Используемый языковой материал соответствует поставленной коммуникативной задаче; Лексические и грамматические ошибки практически отсутствуют; Речь отвечающего понятна и фонетически корректна; Демонстрируется правильное речевое поведение; Объем высказывания – не менее 10-12 реплик с каждой стороны.

«Хорошо» (1,5 балла)

Студент логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; В целом демонстрирует навыки и умения языкового взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор; Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Могут допускаться некоторые лексико-грамматические ошибки, не препятствующие пониманию; Речь понятна и фонетически достаточно корректна; Объем высказывания – не менее 8 реплик с каждой стороны.

«Удовлетворительно» (1 балл)

Студент пытается строить диалог в соответствии с коммуникативной задачей, но слабо владеет навыками речевого взаимодействия с партнером. Допускает сбои в процессе коммуникации; В используемых лексических единицах и грамматических структурах допускаются грубые ошибки, затрудняющие общение; Речевое поведение не соответствует ситуации общения; Объем высказывания – не менее 5-6 реплик с каждой стороны.

«Неудовлетворительно» (менее 1 балла)

Коммуникативная задача не выполнена. Студент не владеет навыками выстраивания беседы; Используется крайне ограниченный словарный запас, допускаются многочисленные фонетические, лексические и грамматические ошибки, которые исключают возможность успешного коммуникативного взаимодействия партнеров; Студент использует зрительную опору.

Критерии формирования оценок (оценивания) письменного опроса

Критерии оценивания лексико-грамматических упражнений и тестов

Границы в процентах (%) правильных ответов	Традиционная оценка	Оценивание в баллах
85-100	5 – отлично	2
71-84	4 – хорошо	1,5
61-70	3 - удовлетворительно	1
0-60	2 - неудовлетворительно	менее 1

5.1.2 Оценочные материалы для самостоятельной работы обучающегося (типовые задания) (контролируемая компетенция УК-4)

Перечень заданий для самостоятельной работы

1. Собеседование. Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по теме, проблеме. Тематика научно-профессионального общения определяется специальностью изучающих его студентов.

2. Творческое задание. Частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения.

3. Эссе Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

4. Круглый стол Организационная активная форма взаимодействия. Обсуждение проблемы, обмен мнениями, ценным опытом, налаживание тесных контактов, поиск дополнительных возможностей и дискуссия при обсуждении особых, «горячих» вопросов.

5. Разбор конкретных ситуаций

Создание конкретной ситуации включения студентов в творческую деятельность с последующим анализом

6. Коллоквиум .Специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по теме, проблеме.

7. Реферирование статьи

Render the Article according to the following plan:

1. The headline of the article is ... (The article is headlined ..., The headline of the article I've read is...)
2. The author of the article is...
3. The article is taken from the newspaper...
4. The central idea of the article is about... (The main idea of the article is... the article is devoted to... the article deals with... the article touches upon... the purpose of the article is to give the reader some information on... the aim of the article is to provide a reader with some material on...)
5. Give a summary of the article (no more than 10-20 sentences).
6. State the main problem discussed in the article and mark off the passages of the article that seem important to you.
7. Look for minor peculiarities of the article.

8. Point out the facts that turned out to be new for you.
9. Look through the text for figures, which are important for general understanding.
10. State what places of the article contradict your former views.
11. State the questions, which remained unanswered in the article and if it is possible add your tail to them.
12. Speak on the conclusion the author comes to.
13. Express your own point of view on the problem discussed.

8. Контрольные вопросы и задания

1. What is your specialization? Say some words about the field of your research and the branch of science it belongs to.
2. When did you make up your mind to choose your specialty or specialization at master/postgraduate courses? Explain your choice.
3. Who is your scientific supervisor? What do you know about the area of his/her research?
4. Who or what helped you choose the field of work and the theme of research?
5. What problems in the field of your investigation do you consider urgent and are you especially interested in?
6. What activities have you taken part in (conferences, experiments, exhibitions, expeditions, presentations etc.)?
7. What can you say about the use of foreign language in your work? Do you or does your scientific supervisor communicate with any foreign scientists, take part in international conferences or joint projects?
8. Can you formulate the role of education today? What is it?
9. Can you describe the changes taking place in the system of higher education? What are they caused by?
10. What is the main way to get scientific training?
11. Speak on the problems in the field of training scientists in this country.
12. What institutions are the bases for scientific research in this country?
13. How do you understand the difference between applied and fundamental research? What kind of research do you carry out?
14. What can you say about international character of modern science? Do you see it in your sphere of investigation?
15. What Russian and foreign scientists made great contribution to the field you deal with?
16. What are the current problems of science in this country?
17. What most important and interesting books (articles) on your specialty/problem have you recently read? Speak on one of them.
18. Who is the author of the book (article)?
19. Who edited it?
20. Where and when was it published?
21. What does the subject of investigation include?
22. Who is it addressed to?
23. Have you published any articles? Do you plan to publish any material? Speak on one of your publications.
24. What is its title?
25. Do you have co-authors or did you write the article alone?
26. Where and when was your paper published?
27. What is the composition of the paper? How many parts or chapters does it contain?
28. Has your paper an abstract?
29. How many items are there in the bibliography?
30. What is your field of research? What is the particular area of your research?

Критерии формирования оценок по заданиям для самостоятельной работы студента
(типовые задания):

«отлично» (2 балла) - обучающийся показал глубокие знания лексики и грамматики по поставленным заданиям, хорошо ориентируется в терминологии, владеет правилами построения предложений. Свободно использует необходимые речевые формулы при переводе текстов с английского языка на русский и с русского на английский и пересказе;

«хорошо» (1,5 балла) - обучающийся твердо знает материал, грамотно его излагает, не допускает существенных неточностей в процессе выполнения заданий;

«удовлетворительно» (1 балл) - обучающийся имеет знания основного материала по поставленным вопросам, но не усвоил его деталей, допускает отдельные неточности при выполнении заданий;

«неудовлетворительно» (менее 1 баллов) – обучающийся допускает грубые ошибки в при выполнении заданий;

5.2 Оценочные материалы для рубежного контроля. Рубежный контроль осуществляется по более или менее самостоятельным разделам – учебным модулям курса и проводится по окончании изучения материала модуля в заранее установленное время. Рубежный контроль проводится с целью определения качества усвоения материала учебного модуля в целом. В течение семестра проводится *три таких контрольных мероприятия по графику.*

В качестве форм рубежного контроля используется проведение коллоквиума или контрольных работ (написание рефератов, аннотаций). Выполняемые работы должны храниться на кафедре в течение учебного года и по требованию предоставляться в Управление контроля качества. На рубежные контрольные мероприятия рекомендуется выносить весь программный материал (все разделы) по дисциплине.

5.2.1. Оценочные материалы для проведения коллоквиума (контролируемая компетенция УК-4)

№ п/п	Тема коллоквиума	Вопросы, выносимые на коллоквиум
1	Наука и образование: возможности карьерного роста молодого специалиста.	1.Письменное реферирование текста по специальности. 2. Беседа по теме «Организация социальной работы с разными группами населения и в различных сферах жизнедеятельности»
2	Технологии устной и письменной коммуникации для решения задач межличностного и профессионального взаимодействия.	1. Написание делового письма 2. Общение по телефону (Test)
3	Межкультурные особенности ведения научной деятельности.	1. Подготовка презентации по теме научного исследования 2. Беседа по теме «Моя научная работа»

Критерии формирования оценок коллоквиума:

(6 баллов) - ставится за работу, выполненную полностью без ошибок и недочетов; обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме практической работы, решено 100% задач;

(5 баллов) – ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета. Обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме практической работы, допуская незначительные неточности при решении задач, решено 80% задач;

(4 балла) – ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме практической работы, допуская незначительные неточности при решении задач, решено 70% задач;

(3 балла) – ставится за работу, если бакалавр правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой. Обучающийся затрудняется с правильной оценкой предложенной задачи, дает неполный ответ, решено 55% задач

(менее 3 баллов) – ставится за работу, если число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы. Обучающийся дает неверную оценку ситуации, решено менее 50 % задач.

5.2.2. Оценочные материалы: Типовые тестовые задания по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» (контролируемая компетенция УК-4)

Тест – система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений студента.

Образцы тестовых заданий

I: 1

S: In which of the five stages of Maslow's hierarchy of needs does an individual experience his or her true calling, dealing with the world around them "as it is" and has a glimmer of what it is like to be complete?

- : Esteem needs
- : Safety needs
- : Physiological needs
- +: Self-actualization

I: 2

S: This term refers to the idea that one is a member of a particular cultural, national or racial group that shares or has similarities such as a common language, history, society, culture and/or religion

- +: Ethnicity
- : Race
- : Cultural identity
- : Cultural diversity

I: 3

S: A social worker will be facilitating a support group for teenagers. He is currently establishing the time of the group and forming a set of plans, rules, and expectations for its members to follow. The social worker realizes that the members may initially feel emotionally distant from others in the group. At which stage in the group process is the social worker?

- + : Beginning
- : Intermediate
- : Middle
- : End

I: 4

S: A social worker is assessing a client's history for substance abuse. Which model provides the most comprehensive explanation for the complex nature of substance abuse disorders?

- : Medical Model
- + : Biopsychosocial Model
- : Family and Environmental Model
- : Social Model

I: 5

S: A social worker is working in this particular framework where the interventions are more involved in larger systems, stressing the importance of economic, historical, and sociopolitical, and environmental influences on client well-being and functioning. Which intervention is this social worker practicing?

- : Micro
- + : Macro
- : Mezzo/Meso
- : Mini

I: 6

S: During an interview with a client, a social worker is pulling together the patterns of the client's presenting behaviors in order to gain a new understanding of the client's issues. Which interviewing technique is the social worker using?

- : Universalization
- : Clarification
- + : Interpretation
- : Reframing and relabeling

I: 7

S: A social worker is in an interview with a client for services. She is sitting up straight and leaning towards the client in a relaxed and open manner. She is commenting on the client's statements, asking open-ended questions, and making statements that show listening is occurring. Which verbal and non-verbal communication technique is this social worker utilizing with this client?

- : Silence
- + : Active listening
- : Reframing
- : Exhibiting desirable facial expressions

I: 8

S: A social worker is about to interview a client, who will participate in clinical services. Which service-related form is most appropriate to use to obtain the client's consent to engage in these services?

- + : Informed Consent for Services
- : Consent for Release of Information
- : DNR
- : Advance Directive

I: 9

S: The following are part of the essential steps in ethical problem-solving in social work practice except

+: Identify ethical standards, as defined by the Advanced Practice Social Worker.

-: Determine whether there is an ethical issue or dilemma

-: Weigh ethical issues in light of key social work values and principles as defined by the Code of Ethics.

-: Monitor for new ethical issues or dilemmas.

I: 10

S: Which of the following is a core value of social work practice?

-: Competence

-: Social Justice

-: Integrity

+: All of the above

Критерии формирования оценок по тестовым заданиям:

(4 __ балла) – получают обучающиеся с правильным количеством ответов на тестовые вопросы. Выполнено 100 % предложенных тестовых вопросов;

(3 __ балла) – получают обучающиеся с правильным количеством ответов на тестовые вопросы – 80 –99 % от общего объема заданных тестовых вопросов;

(2 __ балла) – получают обучающиеся с правильным количеством ответов на тестовые вопросы – 60 –79% от общего объема заданных тестовых вопросов;

(1 __ балл) – получают обучающиеся правильным количеством ответов на тестовые вопросы – менее 40-59 % от общего объема заданных тестовых вопросов.

5.3. Промежуточная аттестация.

Целью промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык (английский) в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» является оценка качества освоения учебного материала магистрантами после завершения изучения дисциплины. Объектом контроля являются коммуникативные умения по всем видам речевой деятельности, а также навыки владения языковым материалом в рамках изученных тем.

Промежуточная аттестация осуществляется в конце семестра и представляет собой итоговую оценку знаний по дисциплине. На промежуточную аттестацию отводится до 30 баллов. Промежуточная аттестация может проводиться в устной, письменной форме, и в форме тестирования.

5.3.1. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации (зачёт) (контролируемая компетенция УК-4)

Задания на зачёт

1. Напишите аннотацию к тексту по специальности.
2. Напишите ответ на деловое письмо.
3. Переведите термины с русского языка на английский.

Пример задания на зачёт.

1. Напишите аннотацию к тексту по специальности.

The Situation of Refugees

Most continents have produced refugees at some time or other. Many hundreds of thousands of people have been uprooted because they belonged to a particular race, religion, nationality or social class, or because of their political opinions.

Since the early 1980 satisfactory situations of internal conflict, civil war and the disintegration of socio-economic norms have caused refugee situation to proliferate. These refugee flows have raised many new challenges to the receiving countries. The overwhelming majority of the world's refugees are from, and in, developing countries. It is only since 1983 that relatively large numbers of people from developing countries have been coming to Europe seeking asylum. Asylum seekers have reached European countries by air, sea or overland. These spontaneous arrivals have had the effect of causing governments of most western European countries to revise their immigration legislation and to adopt various restrictive measures with the aim of deterring further arrivals. They have also had, the effect of involving National Red Cross Societies, in many cases for the first time, in major reception activities.

To establish satisfactory contact with people who are stressed is difficult. Many refugees and asylum seekers are wary of any representatives of authority because of past experiences - they may be suspicious, anguished, aggressive or depressed. It is up to refugee worker to provide a reassuring atmosphere - this is the only way to establish contact and confidence. Every refugee is different and needs an individual approach. It is essential for the professional to communicate information and regulations in the most helpful possible way, making sure that he or she understands. It's important for the refugee worker of both an administrator and a social worker. It is important for the social worker to manage to listen and contain "the stories which seem to have nothing to do with the aim of the visit and to only take up time". But these stories may be important for the refugee for the telling of them helps the refugee and asylum seeker to establish and strengthen his/ her identity in the eyes of others - and, just as importantly, in his or her own eyes - and separate him or her from all the others.

2. Напишите ответ на деловое письмо.

The company you are working for as a sales manager received the first order. Send your customer a suitable letter of thanks for the opportunity to supply them your products. Express your hope that the handling of this order will lead to further cooperation.

3. Переведите термины с русского языка на английский

1. вмешательство в межкультурные темы
2. права и обязанности
3. предоставить особые возможности
4. правовые основы
5. добровольцы
6. религия
7. образ жизни
8. кризисные ситуации
9. происхождение
10. профилактика
11. беженцы
12. лица, ищущие убежища
13. Персонал Красного Креста
14. работа с клиентами
15. групповая работа и сотрудничество
16. индивидуальная поддержка

17. страхование
18. общественность
19. социальная служба
20. социальное обеспечение

Критерии формирования оценок по промежуточной аттестации:

«отлично» (30 баллов) – получают обучающиеся, которые свободно ориентируются в материале и отвечают без затруднений. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий, постановке целей и выборе путей их реализации. Работа выполнена полностью без ошибок, решено 100% задач;

«хорошо» (25 балла) – получают обучающиеся, которые относительно полно ориентируются в материале, отвечают без затруднений, допускают незначительное количество ошибок. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий. Работа выполнена полностью, но имеются не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Допускаются незначительные неточности при решении задач, решено 70% задач;

«удовлетворительно» (20 баллов) – получают обучающиеся, у которых недостаточно высок уровень владения материалом. В процессе ответа на экзамене допускаются ошибки и затруднения при изложении материала. Обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой. Обучающийся затрудняется с правильной оценкой предложенной задачи, дает неполный ответ, решено 55% задач;

«неудовлетворительно» (10 баллов) – получают обучающиеся, которые допускают значительные ошибки. Обучающийся имеет лишь начальную степень ориентации в материале. В работе число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы. Обучающийся дает неверную оценку ситуации, решено менее 50% задач.

6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Максимальная сумма (100 баллов), набираемая студентом по дисциплине включает две составляющие:

|| *первая составляющая* – оценка регулярности, своевременности и качества выполнения студентом учебной работы по изучению дисциплины в течение периода изучения дисциплины (семестра, или нескольких семестров) (сумма – не более 70 баллов). Баллы, характеризующие успеваемость студента по дисциплине, набираются им в течение всего периода обучения за изучение отдельных тем и выполнение отдельных видов работ.

|| *вторая составляющая* – оценка знаний студента по результатам промежуточной аттестации (не более 30 –баллов).

Критерием оценки уровня сформированности компетенций в рамках учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» в I семестре является зачёт.

Общий балл текущего и рубежного контроля складывается из следующих составляющих (Приложение 2.)

Целью промежуточных аттестаций по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

Критерии оценки качества освоения дисциплины (Приложение)

Оценка «отлично»– от 91 до 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы. Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены,

качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному. На экзамене студент демонстрирует глубокие знания предусмотренного программой материала, умеет четко, лаконично и логически последовательно отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «хорошо» – от 81 до 90 баллов – теоретическое содержание курса освоено, необходимые практические навыки работы сформированы, выполненные учебные задания содержат незначительные ошибки. На экзамене студент демонстрирует твердые знания основного (программного) материала, умеет четко, грамотно, без существенных неточностей отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «удовлетворительно» – от 61 до 80 баллов – теоретическое содержание курса освоено не полностью, необходимые практические навыки работы сформированы частично, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки. На экзамене студент демонстрирует знание только основного материала, ответы содержат неточности, слабо аргументированы, нарушена последовательность изложения материала

Оценка «неудовлетворительно» – от 36 до 60 баллов – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. На экзамене студент демонстрирует незнание значительной части программного материала, существенные ошибки в ответах на вопросы, неумение ориентироваться в материале, незнание основных понятий дисциплины.

Типовые задания, обеспечивающие формирование компетенции УК-4 представлены в таблице

Таблица 7. Результаты освоения учебной дисциплины «Иностранный язык (английский) в профессиональной сфере (продвинутый уровень)», подлежащие проверке (контролируемая компетенция УК-4)

Результаты обучения (компетенции)	Основные показатели оценки результатов обучения	Виды оценочного материала, обеспечивающие формирование компетенций
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знать: <ul style="list-style-type: none"> – коммуникативные основы проведения аргументированной дискуссии по изученным темам – нормативные, коммуникативные, этические аспекты письменной речи – функционально-смысловые типы текста, принципы стилистической дифференциации государственного языка в официально-деловом жанре – профессиональную лексику иностранного языка, правила переводов профессиональных текстов 	Типовые оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1 №№ 2,3, 7, 8) (раздел 5.1.2 №№ 8 (1-30)) типовые тестовые задания (раздел 5.2.2.); типовые оценочные материалы зачёту (раздел 5.3)
	Уметь: <ul style="list-style-type: none"> – вести беседу, аргументированную дискуссии по изученным темам – анализировать и создавать тексты разных стилей в зависимости от сферы общения – анализировать функционально-смысловые типы текста, принципы стилистической дифференциации государственного языка в официально-деловом жанре 	Типовые оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1 (упр. №№ 1, 4-6) Оценочные материалы для самостоятельной работы (типовые задания раздел 5.1.2. упр. №№ 1-3, 7); типовые тестовые задания (раздел 5.2.2.)

	<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – профессиональной лексикой иностранного языка, правилами переводов в ситуациях личного и профессионального общения – нормативными, коммуникативными, этическими аспектами письменной речи – навыками поиска и использования информации из разных источников в познавательной и практической деятельности – навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке социокультурной тематики – правилами ведения беседы, спора, дискуссии – навыками коммуникации в интернете: голосовые конференции; видеоконференции; чаты; видеочаты, электронная почта, мессенджеры. 	<p>Типовые оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1 (упр. №№ 9,10))</p> <p>Оценочные материалы для самостоятельной работы (типовые задания раздел 5.1.2. упр.№№ 4-6)</p>
--	--	---

Таким образом, выполнение типовых заданий, представленных в разделе 5 «Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации» позволит обеспечить:

- способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК – 4).

7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)

7.1. Нормативно-законодательные акты

1. Гражданский кодекс РФ: [электронный ресурс]// Доступ из справочной системы "Гарант". <http://www.garantexpress.ru>.
2. Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 25.11.2013) "Об образовании в Российской Федерации" (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2014) URL: <http://www.consultant.ru/>Дата сохранения: 30.01.2014
3. Приказ Минобрнауки России от 19.12.2013 №1367 «Об утверждении осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» URL: <https://docviewer.yandex.ru/view/109274905/>Дата сохранения: 30.01.2014
4. Приказ Минобрнауки России от 05.04.2017 №301 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры" URL: <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/71621568/> Дата сохранения: 30.07.2018

7.2. Основная литература

5. Английский для социальных работников = English for Social Workers [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / Е. В. Крылов [и др.]. – Минск : БГУ, 2019. Режим доступа: <https://docviewer.yandex.ru/view/109274905> html.

6. Business English for students of economics = Деловой английский: учебное пособие/ Герасимов и др.; под общей редакцией М. Н. Макеевой. – М. ФОРУМ, 2011. – 184 с.

7.3 Дополнительная литература

7. English grammar [Электронный ресурс]: учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей/ Ю.А. Иванова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2015.— 213 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/27158.html>.— ЭБС «IPRbooks»

8. Дмитриева Ю.В. Enjoy the English grammar [Электронный ресурс]: методическое пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых направлений педагогических вузов/ Дмитриева Ю.В.— Электрон. текстовые данные.— Соликамск: Соликамский государственный педагогический институт, 2016.— 148 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/65082.html>.— ЭБС «IPRbooks»

7.4. Периодические издания

В электронных читальных залах

7.5 Интернет-Ресурсы

При изучении дисциплины «Иностранный (английский) язык» студентам полезно пользоваться следующими Интернет – ресурсами:

- общие информационные, справочные и поисковые:

9. Справочная правовая система «Гарант». URL: <http://www.garant.ru>.

10. Справочная правовая система «КонсультантПлюс». URL: <http://www.consultant.ru>

11. LingvoOnline: переводчик, система бесплатных словарей. URL: <http://lingvopro.abbyyonline.com/en>

12. Яндекс. Словари: переводчик с английского, немецкого, французского, испанского, итальянского языков. URL: <http://slovari.yandex.ru/>

13. Online-литература. URL: <http://www.bibliomania.com/1/7/299/2034/frameset.html>

14. Online-переводчик. URL: <http://www.translate.ru/>

15. Тематический каталог избранных ресурсов Интернета. URL: <http://www.about.com>

16. Британская широковебательная корпорация. URL: <http://www.bbc.co.uk>

17. Словари русские онлайн. URL: <http://www.slovarist.ru>

18. Поисковая система. URL: <http://www.google.ru>

19. Поисковая система. URL: <http://www.yandex.ru>

- современные профессиональные базы данных:

№п/п	Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика	Адрес сайта	Условия доступа
1.	ЭБД РГБ	Электронные версии 885898 полных текстов диссертаций и авторефератов из фонда Российской государственной библиотеки	http://www.diss.rsl.ru	Авторизованный доступ из библиотеки (к. 112-113)
2.	«Web of Science» (WOS)	Авторитетная политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая база данных, в которой индексируются около 12,5	http://www.isiknowledge.com/	Доступ по IP-адресам КБГУ

		тыс. журналов		
3.	Sciverse Scopus издательства «Эльзевир. Наука и технологии»	Реферативная и аналитическая база данных, содержащая <ul style="list-style-type: none"> • 21.000 рецензируемых журналов; 100.000 книг; 370 книжный серий (продолжающихся изданий); • 6,8 млн. докладов из трудов конференций 	http://www.scopus.com	Доступ по IP-адресам КБГУ
4.	Научная электронная библиотека (НЭБ РФФИ)	Электронная библиотека научных публикаций - полнотекстовые версии около 4000 иностранных и 3900 отечественных научных журналов, рефераты публикаций 20 тысяч журналов, а также описания 1,5 млн. зарубежных и российских диссертаций. 2800 российских журналов на безвозмездной основе	http://elibrary.ru	Полный доступ
5.	База данных Science Index (РИНЦ)	Национальная информационно-аналитическая система, аккумулирующая более 6 миллионов публикаций российских авторов, а также информацию об их цитировании из более 4500 российских журналов.	http://elibrary.ru	Авторизованный доступ. Позволяет дополнять и уточнять сведения о публикациях ученых КБГУ, имеющих в РИНЦ
6.	Национальная электронная библиотека РГБ	Объединенный электронный каталог фондов российских библиотек, содержащий 4 331 542 электронных документов образовательного и научного характера по различным отраслям знаний	https://нэб.рф	Доступ с электронного читального зала библиотеки КБГУ

- Кроме того обучающиеся могут воспользоваться профессиональными поисковыми системами:

20. Полнотекстовая база данных ScienceDirect: URL: <http://www.sciencedirect.com>

21. Поиск научной информации. URL: [http:// www.search.nap.edu](http://www.search.nap.edu)
22. Информационный интернет-ресурс. URL: <http:// www.voanews.com>

Для эффективного усвоения дисциплины, помимо учебного материала, студентам необходимо пользоваться данными всемирной сети Интернет, такими сайтами, как:

23) *Англо-английский толковый словарь* -[Электронный ресурс]: он-лайн-словарь. –

Режим доступа: <http://oxforddictionaries.com/>, свободный (дата обращения: 20.08.2018) (Разновидность лексикографического издания, где объясняется грамматическая и стилистическая характеристики слов. В нем разъясняются значения слов английского языка и даются примеры их употребления. Краткое описание значений слов в толковом словаре обычно представлено в виде объяснений, подбора синонимов или устойчивых словосочетаний и выражений).

24) *Learn English Best!* [Электронный ресурс] : образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.learnenglish.de/>, свободный (дата обращения: 12.02.2017). (Бесплатный образовательный портал изучения английского языка справочники, учебники, литературу на иностранном языке. Имеется возможность поиграть в лингвистические игры, пройти интерактивные тесты. Кроме того существует обширный словарный раздел, обеспечивающий возможность прослушивания произношения слов, а также раздел, посвященный британской культуре, обычаям и традициям.

25) *English Test Net* [Электронный ресурс]: образовательный сайт. – Режим доступа: <http://www.english-test.net/>, свободный (дата обращения: 20.08.2018) (содержит обучающие тексты по разделам английской грамматики).

26) *LearnEnglish* [Электронный ресурс]: образовательный сайт.– Режим доступа: <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/> свободный (дата обращения: 20.08.2018). (Сайт Британского Совета, создан признанными во всем мире экспертами по обучению английскому языку. Содержит сотни качественных бесплатных ресурсов по различным аспектам изучения языка).

27) *Oxford University Press* [Электронный ресурс]: образовательный сайт.– Режим доступа: <http://www.oup.com/elt/students/?cc=ru> - OUP online practice/ свободный (дата обращения: 20.08.2018). Содержит материалы для изучающих английский язык по учебникам издания Oxford University Press, он-лайн тесты на знание английского языка, учебные материалы для подготовки к сдаче экзаменов на получение международных сертификатов, деловой английский язык и язык для специальных целей, обучающее чтение для студентов с различным уровнем владения языком.

7.6 Методические указания для подготовки к практическим занятиям и для самостоятельной работы студентов

Учебная работа по дисциплине «Иностранный язык» состоит из контактной работы (практические занятия) и самостоятельной работы. Доля контактной учебной работы в общем объеме времени, отведенном для изучения дисциплины, составляет 47 %, доля самостоятельной работы – 53 %. Соотношение практических занятий к общему количеству часов соответствует учебному плану специалитета по специальности 31.05.03 «Стоматология».

Приступая к изучению дисциплины, обучающимся необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной литературы. Преподавание дисциплины предусматривает: практические занятия, самостоятельную работу (изучение теоретического материала; подготовку к практическим занятиям; выполнение домашних заданий, в т.ч. эссе; выполнение тестовых заданий; подготовку к устным опросам, экзамену и проч.), консультации преподавателя.

Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

Каждое практическое занятие целесообразно начинать с повторения теоретического материала, который будет использован на нем. Для этого очень важно четко сформулировать цель занятия и основные знания, умения и навыки, которые студент должен приобрести в

течение занятия. На практических занятиях преподаватель принимает решенные и оформленные надлежащим образом различные задания; он должен проверить правильность их оформления и выполнения, оценить глубину знаний данного теоретического материала, умение анализировать и решать поставленные задачи, выбирать эффективный способ решения, умение делать выводы.

В ходе подготовки к практическому занятию обучающимся следует внимательно ознакомиться с учебной литературой (учебниками и учебными пособиями). Обращение к монографиям, статьям из специальных журналов, хрестоматийным выдержкам, а также к материалам средств массовой информации позволит в значительной мере углубить проблему, что разнообразит процесс ее обсуждения. С другой стороны, обучающимся следует помнить, что они должны не просто воспроизводить сумму полученных знаний по заданной теме, но и творчески переосмыслить существующие в современной науке подходы к пониманию тех или иных проблем, явлений, событий, продемонстрировать и убедительно аргументировать собственную позицию.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Теоретический материал по тем темам, которые вынесены на самостоятельное изучение, обучающийся прорабатывает в соответствии с вопросами для подготовки к экзамену. Пакет заданий для самостоятельной работы выдается в начале семестра, определяются конкретные сроки их выполнения и сдачи. Результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем и учитываются при аттестации обучающегося (при сдаче экзамена). Задания для самостоятельной работы составляются, как правило, по темам и вопросам, по которым не предусмотрены аудиторские занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

Для закрепления теоретического материала обучающиеся выполняют различные задания (тестовые задания, рефераты, эссе, кейсы и проч.). Их выполнение призвано привлечь внимание обучающихся к наиболее сложным, ключевым и дискуссионным аспектам изучаемой темы, помочь систематизировать и лучше усвоить пройденный материал. Такие задания могут быть использованы как для проверки знаний обучающихся преподавателем в ходе проведения промежуточной аттестации на практических занятиях, а также для самопроверки знаний обучающимися.

При самостоятельном выполнении заданий обучающиеся могут выявить тот круг вопросов, который усвоили слабо, и в дальнейшем обратить на них особое внимание. Контроль самостоятельной работы обучающихся по выполнению заданий осуществляется преподавателем с помощью выборочной и фронтальной проверок на практических занятиях. Консультации преподавателя проводятся в соответствии с графиком, утвержденным на кафедре. Обучающийся может ознакомиться с ним на информационном стенде. При необходимости дополнительные консультации могут быть назначены по согласованию с преподавателем в индивидуальном порядке.

Самостоятельная работа должна носить творческий и планомерный характер. Ошибку совершают те студенты, которые надеются освоить весь материал только за время подготовки к зачету. Опыт показывает, что уровень знаний у таких студентов является низким, а, главное, недолговечным.

Необходимо отметить, что некоторые задания для самостоятельной работы по курсу имеют определенную специфику. При освоении курса студент может пользоваться библиотекой вуза, которая в полной мере обеспечена соответствующей литературой. Значительную помощь в подготовке к очередному занятию может оказать имеющийся в учебно-методическом комплексе краткий конспект лекций. Он же может использоваться и для закрепления полученного в аудитории материала. Самостоятельная работа студентов предусмотрена учебным планом и выполняется в обязательном порядке. Задания предложены по каждой изучаемой теме и могут готовиться индивидуально или в группе. По необходимости

студент может обращаться за консультацией к преподавателю. Выполнение заданий контролируется и оценивается преподавателем.

Для успешного самостоятельного изучения материала сегодня используются различные средства обучения, среди которых особое место занимают информационные технологии разного уровня и направленности: электронные учебники и курсы лекций, базы тестовых заданий и задач. Электронный учебник представляет собой программное средство, позволяющее представить для изучения теоретический материал, организовать апробирование, тренаж и самостоятельную творческую работу, помогающее студентам и преподавателю оценить уровень знаний в определенной тематике, а также содержащее необходимую справочную информацию. Электронный учебник может интегрировать в себе возможности различных педагогических программных средств: обучающих программ, справочников, учебных баз данных, тренажеров, контролирующих программ.

Для успешной организации самостоятельной работы все активнее применяются разнообразные образовательные ресурсы в сети Интернет: системы тестирования по различным областям, виртуальные лекции, лаборатории, при этом пользователю достаточно иметь компьютер и подключение к Интернету для того, чтобы связаться с преподавателем, решать вычислительные задачи и получать знания. Использование сетей усиливает роль самостоятельной работы студента и позволяет кардинальным образом изменить методику преподавания.

Студент может получать все задания и методические указания через сервер, что дает ему возможность привести в соответствие личные возможности с необходимыми для выполнения работ трудозатратами. Студент имеет возможность выполнять работу дома или в аудитории. Большое воспитательное и образовательное значение в самостоятельном учебном труде студента имеет самоконтроль. Самоконтроль возбуждает и поддерживает внимание и интерес, повышает активность памяти и мышления, позволяет студенту своевременно обнаружить и устранить допущенные ошибки и недостатки, объективно определить уровень своих знаний, практических умений. Самое доступное и простое средство самоконтроля с применением информационно-коммуникационных технологий - это ряд тестов «on-line», которые позволяют в режиме реального времени определить свой уровень владения предметным материалом, выявить свои ошибки и получить рекомендации по самосовершенствованию.

Методические рекомендации по подготовке сообщений

Подготовка материала для сообщения (доклада) аналогична поиску материалов для реферата и эссе. По объему текст, который рекомендуется использовать для сообщения, близок к объему текста эссе: для устного сообщения – не более трех страниц печатного текста. Если сообщение делается в письменном виде – объем его должен быть 3 – 5 страниц.

Устное сообщение может сопровождаться презентацией. Рекомендуемое количество слайдов – около 10. Текст слайда должен дополнять информацию, которая произносится докладчиком во время выступления. Полностью повторять на слайде текст выступления не целесообразно. Приоритет при написании слайдов отдается таблицам, схемам, рисункам, кратким заключениям и выводам.

В сообщении должна быть раскрыта заявленная тема. Приветствуется внимание аудитории к докладу, содержательные вопросы аудитории и достойные ответы на них поощряются более высокой оценкой выступающему.

Время выступления – 10 – 15 минут.

Литература и другие источники могут быть найдены обучающимся самостоятельно или рекомендованы преподавателем (если возникнут сложности с поиском материала по теме); при предложении конкретной темы сообщения преподаватель должен ориентироваться в проблеме и уметь направить студента.

Методические рекомендации для подготовки к экзамену:

Экзамен в I-м семестре является формой промежуточного контроля знаний и умений обучающихся по данной дисциплине, полученных на лекциях, практических занятиях и в

процессе самостоятельной работы. Основой для определения оценки служит уровень усвоения обучающимися материала, предусмотренного данной рабочей программой. К экзамену допускаются студенты, набравшие 36 и более баллов по итогам текущего и промежуточного контроля. На экзамене студент может набрать от 15 до 30 баллов.

В период подготовки к экзамену обучающиеся вновь обращаются к учебно-методическому материалу и закрепляют промежуточные знания.

Подготовка обучающегося к экзамену включает три этапа:

- || самостоятельная работа в течение семестра;
- || непосредственная подготовка в дни, предшествующие экзамену по темам курса;
- || подготовка к ответу на экзаменационные вопросы.

При подготовке к экзамену обучающимся целесообразно использовать материалы практических занятий, учебно-методические комплексы, нормативные документы, основную и дополнительную литературу.

На экзамен выносится материал в объеме, предусмотренном рабочей программой учебной дисциплины за семестр. Экзамен проводится в письменной / устной форме.

При проведении экзамена в письменной (устной) форме, ведущий преподаватель составляет экзаменационные билеты, которые включают в себя: тестовые задания; теоретические задания; задачи или ситуации. Формулировка теоретических задания совпадает с формулировкой перечня экзаменационных вопросов, доведенных до сведения обучающихся накануне экзаменационной сессии. Содержание вопросов одного билета относится к различным разделам программы с тем, чтобы более полно охватить материал учебной дисциплины.

В аудитории, где проводится устный экзамен, должно одновременно находиться не более шести студентов на одного преподавателя, принимающего экзамен. На подготовку ответа на билет на экзамене отводится 40 минут.

При проведении письменного экзамена на работу отводится 60 минут.

Результат устного (письменного) экзамена выражается оценками:

Оценка «отлично» – от 91 до 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы. Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному. На экзамене студент демонстрирует глубокие знания предусмотренного программой материала, умеет четко, лаконично и логически последовательно отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «хорошо» – от 81 до 90 баллов – теоретическое содержание курса освоено, необходимые практические навыки работы сформированы, выполненные учебные задания содержат незначительные ошибки. На экзамене студент демонстрирует твердые знания основного (программного) материала, умеет четко, грамотно, без существенных неточностей отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «удовлетворительно» – от 61 до 80 баллов – теоретическое содержание курса освоено не полностью, необходимые практические навыки работы сформированы частично, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки. На экзамене студент демонстрирует знание только основного материала, ответы содержат неточности, слабо аргументированы, нарушена последовательность изложения материала.

Оценка «неудовлетворительно» – от 36 до 60 баллов – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. На экзамене студент демонстрирует незнание значительной части программного материала, существенные ошибки в ответах на вопросы, неумение ориентироваться в материале, незнание основных понятий дисциплины.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8.1. Требования к материально-техническому обеспечению

Для реализации рабочей программы дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

При проведении занятий лекционного/ семинарского типа занятий используются:

лицензионное программное обеспечение:

- Продукты Microsoft (Desktop Education ALNG LicSaPk OLVS Academic Edition Enterprise) подписка (Open Value Subscription);

Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security Стандартный Russian Edition;

свободно распространяемые программы:

|| Academic MarthCAD License - математическое программное обеспечение, которое позволяет выполнять, анализировать важнейшие инженерные расчеты и обмениваться ими;

|| WinZip для Windows - программ для сжатия и распаковки файлов;

|| Adobe Reader для Windows – программа для чтения PDF файлов;

|| Far Manager - консольный файловый менеджер для операционных систем семейства Microsoft Windows.

При осуществлении образовательного процесса студентами и преподавателем используются следующие информационно справочные системы: ЭБС «АйПиЭрбукс», ЭБС «Консультант студента», СПС «Консультант плюс», СПС «Гарант».

8.2 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья созданы специальные условия для получения образования. В целях доступности получения высшего образования по образовательным программам инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья университетом обеспечивается:

1. Альтернативная версия официального сайта в сети «Интернет» для слабовидящих;

2. Для инвалидов с нарушениями зрения (слабовидящие, слепые)

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь, дублирование вслух справочной информации о расписании учебных занятий; наличие средств для усиления остаточного зрения, брайлевской компьютерной техники, видеоувеличителей, программ не визуального доступа к информации, программ-синтезаторов речи и других технических средств приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с нарушениями зрения;

- задания для выполнения на экзамене зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются на бумаге, надиктовываются ассистенту обучающимся;

3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху (слабослышащие, глухие):

- на зачете/экзамене присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- зачет/экзамен проводится в письменной форме;

4. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, созданы материально-технические условия, обеспечивающие

возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, объекту питания, туалетные и другие помещения университета, а также пребывания в указанных помещениях (наличие расширенных дверных проемов, поручней и других приспособлений).

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по желанию студента экзамен проводится в устной форме.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)

в рабочей программе дисциплины «Иностранный язык (английский) в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» по программе магистратуры 39.04.02 Социальная работа на 2023-2024 учебный год

№ п/п	Элемент (пункт) РПД	Перечень вносимых изменений (дополнений)	Примечание

Обсуждена и рекомендована на заседании кафедры *Иностранных языков*

протокол № 1 от « 31 » августа 2023 г.

Заведующий кафедрой _____ /Кенетова Р.Б./

подпись, расшифровка подписи, дата

Распределение баллов текущего и рубежного контроля

№п/п	Вид контроля	Сумма баллов			
		Общая сумма	1-я точка	2-я точка	3-я точка
1-	Посещение занятий	до 10 баллов	до 3 б.	до 3б.	до 4б.
2-	Текущий контроль:	до 30 баллов	до 10 б.	до 10 б.	до 10 б.
	Ответ на 5 вопросов	от 0 до 15 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.
	Полный правильный ответ	до 15 баллов	5 б.	5 б.	5 б.
	Неполный правильный ответ	от 3 до 15 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.
	Ответ, содержащий неточности, ошибки	0б.	0б.	0б.	0б.
	Выполнение самостоятельных заданий (решение задач, написание рефератов, доклад, эссе)	от 0 до 15 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.
1.	Рубежный контроль	до 30 баллов	до 10 б.	до 10 б.	до 10 б.
	тестирование	от 0- до 12б.	от 0- до 4б.	от 0- до 4б.	от 0- до 4б.
	коллоквиум	от 0 до 18б.	от 0 до 6 б.	от 0 до 6 б.	от 0 до 6 б.
	Итого сумма текущего и рубежного контроля	до 70баллов	до 23б.	до 23б	до 24б
	Первый этап (базовый)уровень) – оценка «удовлетворительно»	не менее 36 б.	не менее 12 б.	не менее 12 б	не менее 12 б
	Второй этап (продвинутый)уровень) – оценка «хорошо»	менее 70 б. (51-69 б.)	менее 23 б	менее 23 б	менее 24б
	Третий этап (высокий уровень) - оценка «отлично»	не менее 70 б.	не менее 23 б.	не менее 23 б	не менее 24б

Шкала оценивания планируемых результатов обучения

Текущий и рубежный контроль

Семестр	Шкала оценивания			
	0-35 баллов	36-50 баллов	51-60 баллов	56-70 баллов
	<p>Частичное посещение аудиторных занятий. Неудовлетворительное выполнение лабораторных и практических работ. Плохая подготовка к балльно-рейтинговым мероприятиям. Студент не допускается к промежуточной аттестации</p>	<p>Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Частичное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «удовлетворительно».</p>	<p>Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «хорошо».</p>	<p>Полное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических занятий. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «отлично».</p>

(для зачёта)

Семестр	Шкала оценивания	
	Незачтено (36-60)	Зачтено (61-70)
	<p>Студент имеет 36-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачёте не ответил ни на один вопрос.</p>	<p>Студент имеет 36-45 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачете представил полный ответ на один вопрос и частично (полностью) ответил на второй. Студент имеет 46-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачете дал полный ответ на один вопрос или частично ответил на оба вопроса. Студенту, имеющему 61-70 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, выставляется отметка «зачтено» без сдачи зачёта.</p>

Промежуточная аттестация (для экзамена и диф. зачёта)

Семестр	Шкала оценивания			
	Неудовлетворительно (36-60 баллов)	Удовлетворительно (61-80 баллов)	Хорошо (81-90 баллов)	Отлично (91-100 баллов)
	<p>Студент имеет 36-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) не дал полного ответа ни на один вопрос.</p> <p>Студент имеет 36 -45 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) дал полный ответ только на один вопрос</p>	<p>Студент имеет 36-50 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) дал полный ответ на один вопрос и частично (полностью) ответил на второй.</p> <p>Студент имеет 46-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) дал полный ответ на один вопрос или частично ответил на оба вопроса.</p> <p>Студент имеет по итогам текущего и рубежного контроля 61-70 баллов на экзамене (диф. зачете) не дал полного ответа ни на один вопрос.</p>	<p>Студент имеет 51-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) дал полный ответ на один вопрос и частично (полностью) ответил на второй.</p> <p>Студент имеет 61 – 65 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) дал полный ответ на один вопрос и частично ответил на второй.</p> <p>Студент имеет 66-70 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) дал полный ответ только на один вопрос.</p>	<p>Студент имеет 61-70 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) дал полный ответ на один вопрос и частично (полностью) ответил на второй.</p>